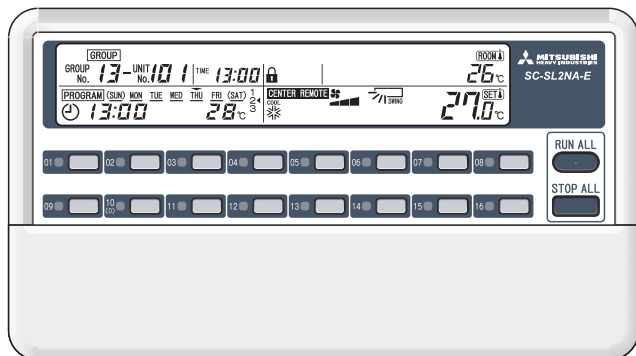


INSTALLATION MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CENTRAL CONTROL SC-SL2NA-E (CENTER CONSOLE)



INSTALLATION MANUAL
CENTRAL CONTROL SC-SL2NA-E

MANUEL D'INSTALLATION DU
COMMANDE CENTRALISEE SC-SL2NA-E

INSTALLATIONS-HANDBUCH
ZENTRALSTEUERUNG SC-SL2NA-E

INSTALLAZIONE MANUALE
CONTROLLO CENTRALE SC-SL2NA-E

MANUAL DE INSTALACIÓN
CONTROL CENTRAL SC-SL2NA-E

INSTALLATIEHANDLEIDING
CENTRALE BEDIENING SC-SL2NA-E

MANUAL DE INSTALAÇÃO
CONTROLO CENTRAL SC-SL2NA-E

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ
ΕΚΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL2NA-E

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОНСОЛИ
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ SC-SL2NA-E

KURULUM KILAVUZU
MERKEZİ KONTROL SC-SL2NA-E

安装手册
中央控制器 SC-SL2NA-E

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

中国語

CE

UK
CA

This product complies with following directives

EU

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

GB

EMC S.I. 2016/1091
EER S.I. 2016/1101
RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA markings are applicable to the areas of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE,
à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS
2011/65/UE.

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen
Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien
2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von
50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE,
alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad
Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión
2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de
50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU,
LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom
van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC
2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS
2011/65/UE.

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία
2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την
οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία
2011/65/ΕΕ περί RoHS.
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι
50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует
требованиям директивы по электромагнитной
совместимости 2014/30/ЕУ, директивы по низковольтному
оборудованию 2014/35/ЕУ, директивы RoHS 2011/65/ЕУ.
Маркировка CE нанесена в области источника питания,
работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU
sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile
uyumludur.
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

本中央控制台符合EMC指令2014/30/EU、LV指令2014/35/EU
和RoHS指令2011/65/EU。
CE标志适用于使用50 Hz电源的地区。

PJZ012D108B

202107

MERKEZİ KONTROL SC-SL2NA-E

KURULUM KILAVUZU

- Lütfen kurulum başlamadan önce bu kılavuzu okuyun ve burada yer alan talimatları izleyin.
- Lütfen kurulum işlemi için ev içi birim ve ev dışı birimin kurulum kılavuzuna birlikte bakın.
- Cihazın kurulumu ulusal tesisat yönetmeliğine uygun olarak yapılmalıdır.
- Ürün çok hassastır bu nedenle yere düşürülmesi ve üzerine basılması ile meydana gelebilecek hasarları önlemek için yeterince özen gösterin.
- Terminal bloğuna dokunmadan önce güç kaynağını kapatın.

Güvenlik Önlemleri

PJZ012D065A

- Lütfen kurulum işlemi için bu “Güvenlik Önlemleri” okuyun ve bu talimatları doğru bir şekilde uygulayın.
- Güvenlik Önlemleri “İkaz ⚠” ve “Uyarı ⚠” olarak ikiye ayrılmıştır.

⚠ **İKAZ** : Hatalı kurulumlar ciddi yaralanmalar ya da ölüm gibi ciddi sonuçlara neden olabilir.

⚠ **UYARI** : Hatalı kurulumlar koşullara bağlı olarak ciddi sonuçlara neden olabilir.

Lütfen talimatları izlediğinizden emin olun.

Kurulumdan sonra lütfen bir test çalıştırması gerçekleştirin ve test sırasında hiçbir anormal durumun meydana gelmediğini teyit edin. Lütfen kullanıcı kılavuzuna bağlı olarak müşterinize işlem yöntemini açıklayın. Lütfen müşterilerinizden bu kurulum kılavuzunu saklamalarını isteyin.

⚠ İKAZ

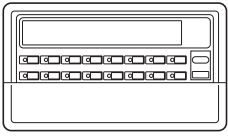
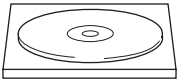
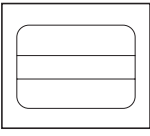
- Lütfen kurulum işlemi için satıcınızdan ya da profesyonel kurulumcudan yardım isteyin. Kurulumu kendiniz yapmanız durumunda kurulum eksik olabilir ve elektrik çarpmalarına ve yangına neden olabilir.
- Lütfen birimin kurulumunu kurulum kılavuzuna uygun olarak doğru şekilde yapın. Eksik kurulum elektrik çarpmalarına ve yangına neden olabilir.
- Lütfen kurulum işlemi için sadece ekli aksesuarları ve belirtilen parçaları kullandığınızdan emin olun, aksi takdirde elektrik çarpmaları ve yangın meydana gelebilir.
- Elektrik işlemleri <Elektrik Standartları>, <Yerel elektrik güvenliği yönetmeliği> ve tesisat teknik özelliklerine uygun olarak kalifiye elektrik mühendisleri tarafından yapılmalıdır. Eksik kurulum elektrik çarpmalarına ve yangına neden olabilir.
- Kablolama işleminde sıkı bağlantının yapıldığından emin olun ve terminal bağlantılarının harici kuvvetlere maruz kalmaması için belirlenen kabloları sıkı bir şekilde sabitleyin. Terminal tesisatında eksik bağlantı elektrik çarpmalarına ve yangına neden olabilir.

⚠ UYARI

- Lütfen topraklama yapın.
Lütfen topraklama kablosunu gaz borularına, su borularına, paratonerlere ve telefon topraklama kablolarına bağlamayın. Eksik topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Lütfen merkezi kontrolün kurulumunu aşağıdaki alanlarda yapmayın.
 1. Mutfak vb. gibi yağlı duman dolu alan, yağ sıçrayabilen ve buharlı alanlar.
 2. Sülfür dioksit gibi yıpratıcı gazların meydana çıktığı yerler.
 3. Radyo dalgaları yaratan bir makinenin bulunduğu yerler.
Kontrol sisteminde anormalliğe ve anormal çalışmaya neden olabilir.
 4. Yanıcı gaz sızıntısı riski bulunan yerler.
Boya inceltici ve benzin gibi uçucu ve yanıcı maddelerin bulunduğu yerler.
Gaz sızıntısının meydana gelip ekipmanın yakınında birikirse alev alma meydana gelebilir.

1 Uygulanabilir Modeller Süper Link için tüm modeller

2 Aksesuarlar Lütfen aşağıdaki aksesuarları kontrol edin.

① Merkezi kontrol	② Kullanıcı kılavuzu CD'si	③ Düğme göstergeli etiketleri	④ Düz başlı vida	⑤ Yuvarlak kilitleme terminalleri
			M4 x /25 x 4 parça 	2 büyük parça 2 küçük parça 

Kurulum için Elektrik kutuyu kullanın.
Lütfen bölgesel olarak düzenleyin.

Kurulum İşlemi

Elektrik çarpmalarını önlemek için güç kaynağını kapattıktan sonra merkezi kontrolün kurulumunu gerçekleştirin.

Elektrik tesisatına makul olmayan hiçbir gücün yüklenmemesi için tesisatı düzenleyin ya da muhafaza edin.

Kontrol PCB'leri (yazılı devre levhaları) hem üst hem de alt kasaya monte edilmiştir.

Tornavida ve diğer aletleri kullanırken PCB'lere zarar vermemeye özen gösterin.

PCB'ler statik elektrik ile zarar görebilir bu nedenle çalışmaya başlamadan önce üzerinizde biriken statik elektriği aldığınızdan emin olun.

(Kontrol levhasına ve diğer topraklanmış parçalara dokunarak statik elektrik alınabilir.)

Kurulum Yeri

Lütfen kurulumu elektromanyetik dalgalara, su, toz ya da diğer harici maddelere maruz kalmayan bir ev içi konumunda gerçekleştirin.

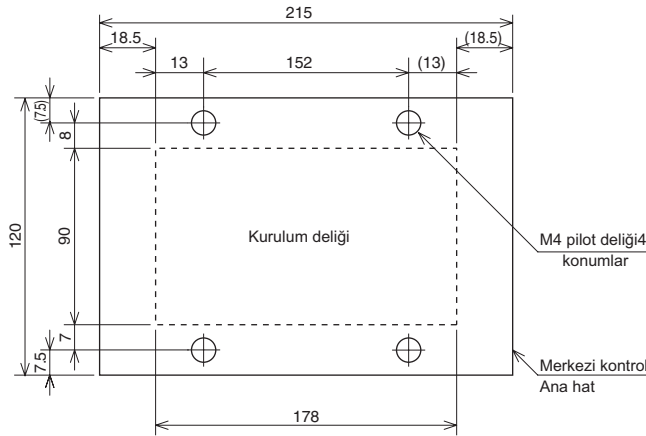
Bu ürünün nominal çalıştırma sıcaklık aralığı 0°C ila 40°C arasındadır.

Lütfen kurulumu oda sıcaklığının çalışma sıcaklığı aralığında olduğu yerlerde gerçekleştirin.

Ancak, çalışma sıcaklığı aralığı aşılsa, soğutucu bir fan yerleştirilmesi gibi düzeltici önlemler alın.

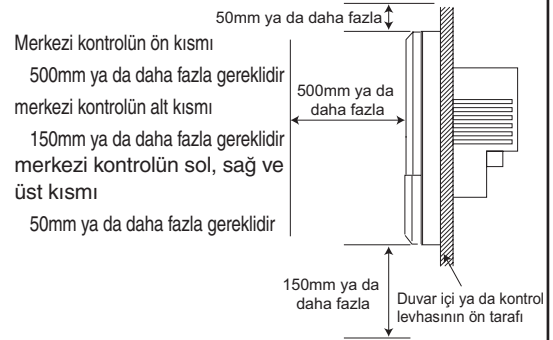
merkezi kontrolün çalışma sıcaklığı aralığında kullanılmaması çalışma sırasında sorunların yaşanmasına neden olacağını unutmayın.

Kurulum İçin Gereken Alan



Noktalı çizgiler kontrol levhasında kurulum için kurulum deliğini gösterir (buradaki boyutlar sadece örnek teşkil eder).

Servis Alanı



(1) Kontrol levhası üzerinde kurulum yapılacaksa

Lütfen elektrik çarpmalarını önlemek için kontrol levhasını kilitlediğinizden emin olun.

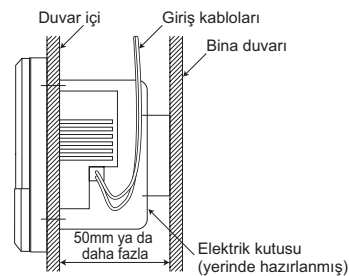
Isı tutucu materyaller ve ısı yalıtımı sağlayan materyaller kullanmaktan kaçının çünkü bunlar ısı birikmesine neden olur ve merkezi kontrolün olumsuz yönde etkiler.

(2) Duvar içerisine yerleştirme durumunda

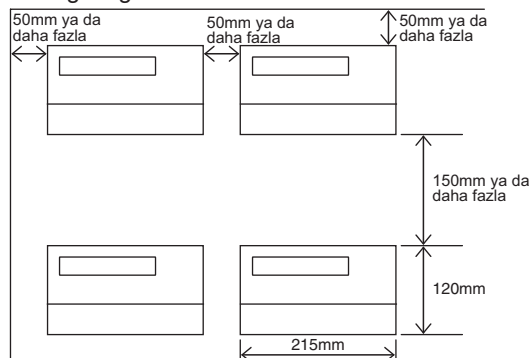
Lütfen duvarda yeterli alanın olduğunu kontrol edin.
Duvardaki sıcaklık 40°C yi geçiyorsa merkezi kontrolün
kurulumunu kontrol levhası üzerinde yapın.

Uyari

Lütfen aynı kontrol levhasında ortam sıcaklığını artıracak cihazların kurulumu yapmayın. Ayrıca, aynı kontrol levhasına birden fazla kontrolör yerleştirmeyin. Bunlar ısının artmasına ve darbeli çalışmaya neden olabilir. Eğer birden fazla merkezi kontrolün kurulumu aynı kontrol levhasında yapılacaksa, kontrol levhasındaki ısının 40°C üzerine çıkmaması için soğutucu bir fanın yerleştirilmesi gibi düzeltici önlemler alın.

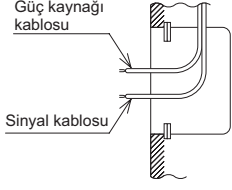


Birden fazla kontrolörlerin kurulumunu gerçekleştirirken şekilde gösterildiği gibi birimler arasındaki mesafeyi ve servis alanını sağladığınızdan emin olun.



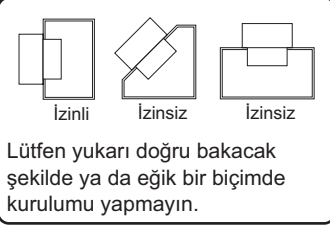
Kurulum işlemi

- (1) Duvar içine yerleştirilmesi söz konusu ise, ilk önce güç kaynağı kablolarını, sinyal kablolarını ve elektrik kutusunu duvar içine gömün. Olası arızaları önlemek için güç kaynağı kablolarını ve sinyal kablolarını ayrı tutun.

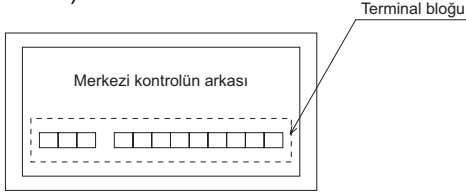


Not: Harici zamanlayıcıyı ya da acil durdurma girişini bağlamadan önce ilk olarak tesisatı çalışma alanında bağladığınızdan emin olun.

Uyarı



- (3) Güç kaynağı kablolarını terminale bağlayın. (Bkz, bölüm 4 Elektrik Tesisatı.)



Uyarı

Kaynak voltajı kontrol edin ve doğru bağlantıyı gerçekleştirin.

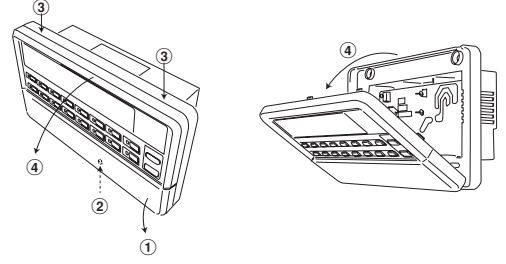
- (5) Kontrol seçim ayarlarını yapmak için hassas tornavida kullanın. (Ayrıntılar için 5 Kontrol Düğme Seçimi bölümüne bakın.)
- (6) merkezi kontrolün ekranındaki koruyucu kağıdı çıkarın.

Önemli

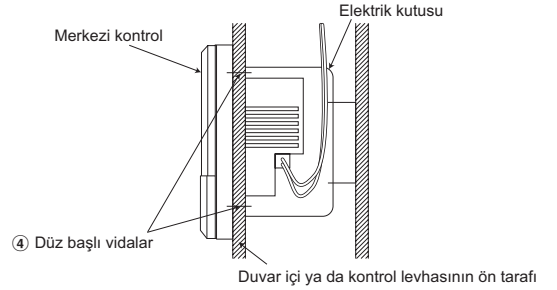
Merkezi kontrolü müşteriye teslim ederken lütfen merkezi kontrol ekranındaki koruyucu kağıdı çıkarın. Koruyucu kağıdı üst kasayı monte etmeden önce çıkarın.

- (2) Aşağıdaki işlemi izleyerek üst kasayı açın.

- 1 Sağ ve sol kısımlardaki çentikleri sıkıca tutun ve kapağı aşağı doğru açmak için öne doğru çekin.
- 2 Vidayı sökmek için Phillips başlı tornavida kullanın. (Vidayı kaybetmemeye dikkat edin.)
- 3 Üst kısma hafifçe bastırarak 4 gösterilen yönde üst kısmı açın.



- (4) Merkezi kontrolü elektrik kutusuna ya da kontrol levhasına sabitlemek için tedarik edilen 4 düz başlı vidayı kullanın.



- (7) Üst kasayı alt kasadaki eski konumuna geri yerleştirin ve kasa montaj vidaları ile sabitleyin. (Kurulum işlemi)(2) 2). Bu kurulum işlemi tamamlandı.

Uyarı

Kasa ve güç kaynağı kiti bütünlük bir birimdir. Lütfen bunları ayırmayın.

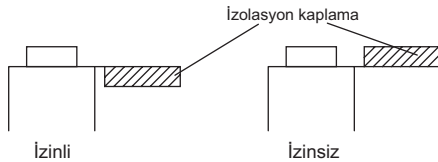
4

Elektrik Tesisatı

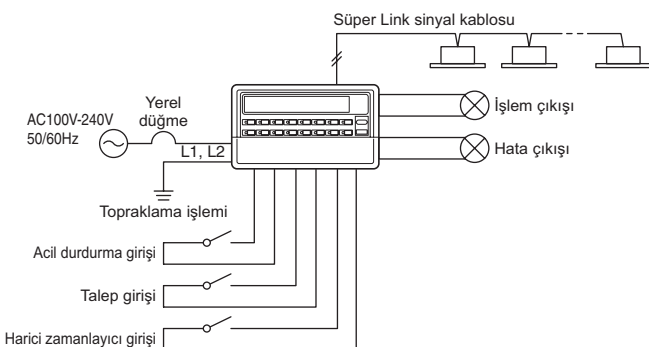
Güvenlik açısından, tüm kabloları merkezi kontrole bağlamadan önce lütfen izole edilmiş manşonlara sahip yuvarlak kilitleme terminallerini kullanın.

- Lütfen topraklama işlemini yapın. Lütfen topraklama kablolarını gaz borularına, su borularına, paratonerlere ve telefon topraklama kablolarına bağlamayın.
- Lütfen tüm işlemler tamamlanmadan güç kaynağını (bölgesel düğme) açmayın.
- Ev içi ve ev dışı birimlerini açtıktan sonra güç kaynağını açmadan önce en az iki dakika bekleyin.
- Şekildeki merkezi kontrol hariç, tüm parçalar yerinde (kablolar, düğmeler, röleler, güç kaynağı, lambalar vb.) elde edilir.
- Bina tesisatında kolayca erişilebilir devre kesici cihazlarının kurulumunu yapmayı lütfen unutmayın.
- Kabloları güç kaynağı terminal bloğuna ve Süper Link terminal bloğuna bağlarken lütfen tedarik edilen yuvarlak kilitleme terminallerini kullanın.
- Lütfen geliştirme IEC Güvenlik Standardına uygun talep giriş cihazı, acil durdurma giriş cihazı ve harici zamanlayıcı giriş cihazını kullanın.

Terminal oryantasyonu için aşağıdaki şekle bakın.



Tesisatın ana hatları



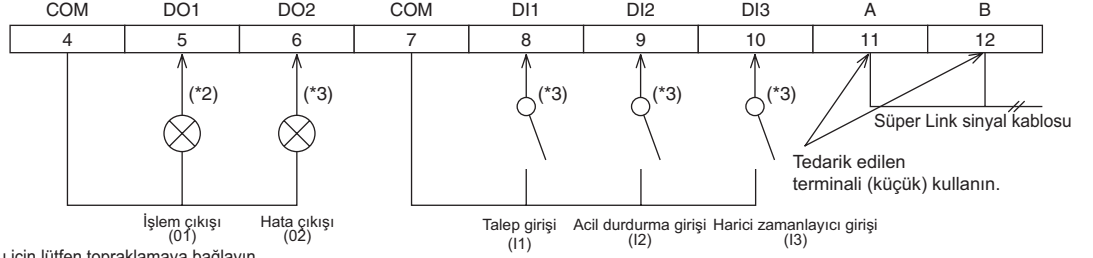
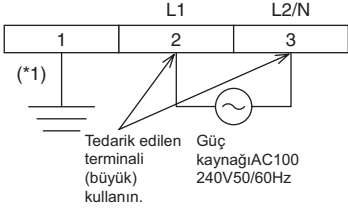
Kabloları bağlamadan önce terminal bloğunun kapağını sökün. İşlem tamamlandığında terminal bloğu kapağını eski yerine sabitleyin. Kapak kazara temas durumunda yaşanacak elektrik çarpmasını önler.

Kablo Özellikleri

Güç kaynağı kabloları	1.25mm ²
Yerel düğme	10A
Süper Link sinyal kabloları (Not 1, Not 2)	0.75mm ² - 1.25mm ² korumalı kablo (MVVS 2-çekirdek) Hat başına maksimum 1000m (Maksimum mesafe: 1000m, Toplam kablo uzunluğu: 1000m)
İşlem çıkışı, hata çıkışı, talep girişi, acil durdurma girişi, harici zamanlayıcı giriş kabloları	0.75mm ² - 1.25mm ² CVV, CPEV (2 çekirdek) Maks. 200m
Topraklama kabloları	0.75mm ² - 6mm ²

- Not 1: Bu merkezi kontrol kullanıldığında, Süper Link sinyal kabloları için korumalı kablo kullanın. Korumalı kabloların her iki ucunu topraklayın. (Merkezi kontrolün topraklama kablolarını "Sistem Tesisatı" kısmına bağlayın.)
- Not 2: Ağa bağlı olan ev içi ve ev dışı birimleri Yeni Süper Link ile uyumlu birimler ise, hat başına 1500m'lik toplam kablo uzunluğu mümkündür (maksimum mesafe:1000m). Ancak, toplam kablo uzunluğu 1000m'i geçerse 0.75mm² çapına sahip kablo kullanın. Daha fazla bilgi için lütfen satış temsilcilerle ya da satıcınızla temasa geçin.

Sistem Tesisatı



(*1) Sinyal kablosu ve güç kaynağı kablosu için lütfen topraklamaya bağlayın.

(*2) Yerde elde edilen seçilmiş röle aşağıdaki özelliklere sahip olmalıdır: DC 12V'lik beyan gerilimi ve DC 0.9W ya da daha az (80mA ya da daha az) maksimum güç tüketimi

(*3) Yerde elde edilen seçilmiş röle aşağıdaki özelliklere sahip olmalıdır: Voltajsız "a" temas girişi ve DC 12V ve 10mA ya da daha az uygulanan minimum yüke karşı direnç.

DO ve DI terminaleri kutupludur.

Aynı terminale üç ya da daha fazla kablo bağlamayın.

NOT

Güç kaynağı kablosunu başka terminale bağlamayın.

Hatalı bir bağlantı elektrik parçalarının hasar görmesine ya da yanmasına neden olabilir ve bu durum oldukça tehlikelidir.

Lütfen gücü açmadan önce tesisatı tekrar kontrol edin.

5 Kontrol Düğmesi Seçimi

PCB düğmelerini merkezi kontrol üzerinden SW1'den SW10, J1, J2 ve J3'e ayarlayarak ayarları aşağıdaki gibi değiştirmek mümkündür. Lütfen kontrolü gerektiği gibi yerinde değiştirin. Uygun bir sürücü kullanarak ayarların değiştirilmesi tavsiye edilir.

(1) Düğme

No.	Varsayılan	AÇMA	KAPAMA	Açıklama
1	AÇMA	Sağdaki tabloya bakın	Sağdaki tabloya bakın	Güç kesintisi telafi işlevi
2	AÇMA			
3	KAPAMA	Ayarlar mümkün	Ayarlar mümkün değil	Otomatik mod görüntüsü
4	AÇMA	Görüntü	Görüntü yok	Filtre işareti görüntüsü on/off (açma/kapama)
5	AÇMA	Yeni	Önceki	Yeni/Önceki Süper Link(*1)
6	AÇMA	Merkez ve Üfleyici	Merkez	Talep girişi sırasında verilerin gönderilmesi
7	KAPAMA	Ayarlar mümkün	Ayarlar mümkün değil	4. fan hızı
8	KAPAMA	Saat Gün Ay	Ay Gün Saat	Hata geçmişi görüntüsü
9	KAPAMA	Orijinal durumuna getirin	Üniteler durdu	Acil durdurma iptal işlemi ardından çalıştırma
10	KAPAMA	—	—	(Kapalı tutun)

(2) Buji kablosu

	Kısa devre (varsayılan)	Bağlantı kesildiğinde	İşlev
J1	Ayarlar mümkün	Ayarlar mümkün değil (harici giriş sırasında bile)	Merkez/Uzaktan ayarlar (*2) (Her uzaktan kumanda işlevinin izinli/yasak ayarları da dahil)
J2	—	—	(Bağlantıyı kesmeyin.)
J3	—	—	(Bağlantıyı kesmeyin.)

(*1) Bağlantı bir önceki Süper Link ise anahtarlama gereklidir.

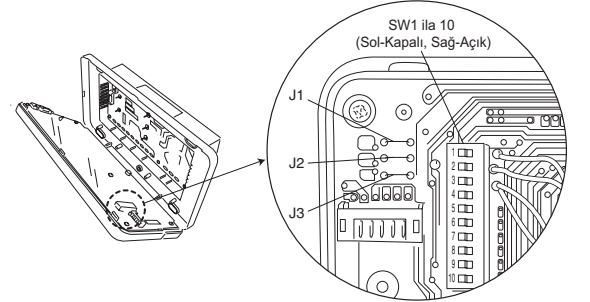
Ağ bağlantısının türü (yeni ya da önceki Süper Link) ev içi ve ev dışı birimlerinin modellerine vb. durumlara bağlıdır. Lütfen acente ya da satış temsilcinizle irtibat kurun.

(*2) J1'in bağlantısı kesildiğinde, Merkez/Uzak ayarlarının merkezi kontrol tarafından ayarlanması gerekmez. Birden fazla merkezi kontrolün kurulumu yapılmışsa ve başka bir merkezi kontrol mevcutsa lütfen bağlantıyı kesin.

J1'in bağlantısı kesilmişse, veriler sadece talep girişi sırasında üfleyiciye gönderilir (SW6 kapalı olduğunda hiçbir işlem yapılmaz) ve durdurma için sadece acil durdurma girişi sırasında gönderilir.

Güç kesintisi telafisi işlev seçicisi

SW-1	SW-2	İşlev
AÇMA	AÇMA	Güç geri geldiğinde program ayarlarının gönderilmesi (güç geri geldiğinde hiçbir program yoksa güç kesintisi gönderilmeden önceki işlem durumu).
AÇMA	KAPAMA	Güç kesintisinden önce işlem durumunun gönderilmesi
KAPAMA	AÇMA	(Bu ayarı yapmayın.)
KAPAMA	KAPAMA	Güç geri geldiğinde hiçbir veri gönderilmez



6 Kontrol Hedef Birimlerin Ayarlanması

Birimlerin ayarlarını merkezi kontrol tarafından kontrol edilecek şekilde ayarlayın.

Ayar prosedürü için merkezi kontrol bulunan kullanıcı kılavuzuna bakın.

Nakliye sırasında birimlerin hiçbirisi kontrol için hedef birim olarak ayarlanmaz bu nedenle merkezi kontrol tarafından kontrol edilecek birimler kontrol hedef birimleri olarak ayarlanmalıdır.

Üç tür ayar mevcuttur.

① Birimler merkezi kontrol için kontrol hedefleri olarak ve grup kontrollü olarak seçilir. → Grup ayarları

② Birimler grup olarak değil merkezi kontrol için kontrol hedefi olarak seçilir.

③ Birimler merkezi kontrol için kontrol hedefi olarak seçilmez.

(ya da birimler başka bir merkezi kontrol tarafından kontrol edilir)

→ Bağımsız ayar

→ Kontrol için hedef olmayan birimler

Mevcut saati ayarlamayı unutmayın. Bu program ayarları ve hata geçmişi görüntüsü için gereklidir.

Ayarları başlangıç durumuna getirmek için gücü açın ve üç düğmeye (MENU, RESET ve GROUP No.10) aynı anda beş saniyeden fazla basın, böylece ayar içeriği sıfırlanır.

• Çoklu birimler kullanıldığında grup kontrollü

Bu merkezi kontrol maksimum 64 hedef birimi kontrol edebilir (önceki Süper Link ayarı kullanılırsa maksimum 48 birim kontrol edilebilir). 65 ya da daha fazla klimayı kontrol etmek için birden fazla merkezi kontrol kurulumu yapılmalıdır.

Birden fazla merkezi kontrol tek bir ağ üzerinden bağlarken her bir merkezi kontrol için herhangi bir grup ayarı yapılabilir.

